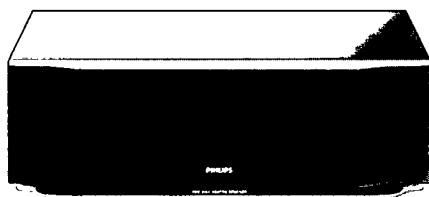
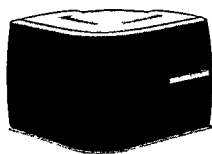


PHILIPS

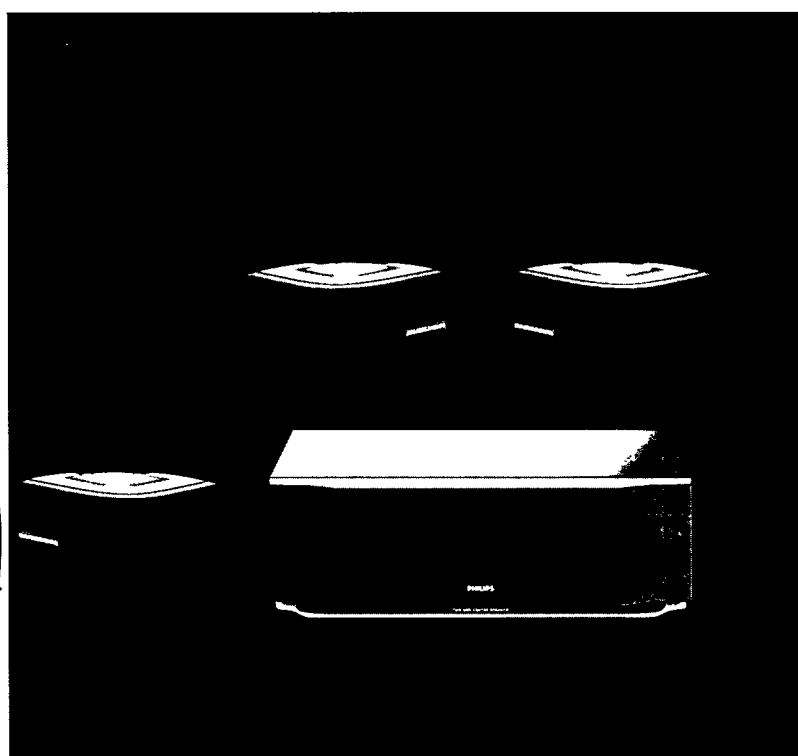
FB 602-603-605 Centre & Surround Sound Speakers



FB 602



FB



Guarantee and Service valid for Australia

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product carries the following warranties:

- C-series HiFi-systems 12 months.
- Compact Disc Players: 12 months.
- Home Audio Systems: 6 months.
- Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders: 90 days.

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Note: Please retain your purchase docket to assist prompt service.

Conditions of this warranty

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

**Philips Consumer Products Division
Technology Park
Figtree Drive, Australia Centre
Homebush 2140
New South Wales**

Guarantee and Service for New Zealand

Thank-you for purchasing this quality Philips product. Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Conditions

1. The product must have been purchased in New Zealand. As proof of purchase, retain the original sales docket indicating the date of purchase.
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.
4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim.
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.

How to claim

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product. However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

**The Guarantee Controller
Philips New Zealand Ltd.**

☐ P.O. Box 41.021

Auckland

☎ (09) 84 94 160

fax ☎ (09) 84 97 858

Garantia para Brasil

Este aparelho é garantido pela Philips do Brasil Ltda. e a Philips da Amazônia S.A. Indústria Eletrônica, por um período superior ao estabelecido por lei. Porém, para que a garantia tenha validade, é imprescindível que, além deste certificado, seja apresentada a nota fiscal de compra do produto.

1. Philips do Brasil Ltda. e Philips da Amazônia S.A. Indústria Eletrônica asseguram ao proprietário consumidor deste aparelho a garantia de 180 dias (90 dias legal mais 90 dias adicional) contados a partir da data de entrega do produto, conforme expresso na nota fiscal de compra que passa a fazer parte deste certificado.
2. Esta garantia perderá sua validade se:
 - A. O defeito apresentado for ocasionado por uso indevido ou em desacordo com o seu manual de instruções.
 - B. O produto for alterado, violado, ajustado ou consertado por pessoa não autorizada pela Philips.
 - C. O produto for ligado a fonte de energia (rede elétrica, pilhas, bateria, etc.) de características diferentes das recomendadas no manual de instruções e/ou no produto.
 - D. O número de série que identifica o produto estiver de alguma forma adulterado ou rasurado.
3. Estão excluídos desta garantia defeitos decorrentes do descumprimento do manual de instruções do produto, de casos fortuitos ou de força maior, bem como aqueles causados por agentes da natureza e acidentes.
4. Excluem-se igualmente desta garantia os defeitos decorrentes do uso dos produtos em serviços não doméstico/residencial regular ou em desacordo com o uso recomendado.
5. Nos municípios onde não exista oficina autorizada de serviço Philips, as despesas de transporte do aparelho e/ou do técnico autorizado correm por conta do sr. consumidor requerente do serviço.

**Philips do Brasil Ltda.
Philips da Amazônia S.A.
Indústria Eletrônica**

Para informações adicionais sobre o produto ou para eventual necessidade de utilização da rede de oficinas autorizadas, ligue para o centro de informação ao consumidor:

☎ 0800-123123

(discagem direta gratuita)

ou escreva para a caixa postal:

21462 cep 04698-970 São Paulo

Garantía para México

Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente verificado. Philips, por lo tanto, da a usted una garantía de 12 meses a partir de su fecha de compra. La garantía ampara la reposición de las piezas defectuosas debidas a fallas en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras Sucursales o talleres autorizados. En caso de fallas en su aparato le rogamos se sirva poner en contacto con su distribuidor. Esta garantía no cubrirá las averías que resulten como consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, manifiesto maltrato o uso inadecuado del mismo.

Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres. Con la presentación de la factura o remisión de su aparato podrá hacer efectiva la garantía. Si usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor ponerse en contacto con:

**Oficinas Centrales de Servicio,
Av. Coyoacán No. 1051,
Col. del Valle,
03100 México, D.F.
☎ 5-75-20-22 o 5-75-01-00**

(AUS) Australia

Guarantee and service page 2

(NZ) New Zealand

Guarantee and service page 2

(BR) Brasil

Garantia página 2

(MEX) México

Garantía página 2

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo

English 4	English
Français 8	Français
Español 12	Español
Deutsch 16	Deutsch
Nederlands 20	Nederlands
Italiano 24	Italiano
Svenska 28	Svenska
中文 32	中文
Português 36	Português
Dansk 40	Dansk
Suomi 44	Suomi
Ελληνικά 48	Ελληνικά

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Θα θέλαμε να σας ευχαριστήσουμε για την αγορά αυτών των ποιοτικών ηχείων Surround Sound της Philips. Τα ηχεία αυτά έχουν σχεδιαστεί με σκοπό να παράγουν έξοχο ήχο και να σας χαρίσουν πολλά χρόνια ακουστικής ευχαρίστησης. Σας παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν συνδέσετε τα ηχεία. Θα βρείτε μια σειρά χρήσιμων συμβουλών ώστε να εκμεταλλευτείτε στο έπακρο τις δυνατότητες που μπορούν να σας προσφέρουν αυτά τα ηχεία υψηλής ποιότητας.

FB 602 - FB 603 - FB 605

Το βιβλιαράκι αυτό περιέχει τις οδηγίες χρήσεως τόσο του κεντρικού όσο και των πίσω ηχείων surround. Μπορείτε να παραλείψετε τα κεφάλαια που δεν σας αφορούν.

FB 605

Το κιβώτιο αυτό περιέχει:

- Δύο ηχεία surround με σπειρώμα M5 για μοντάρισμα σε βάση δαπέδου ή σε στήριγμα τοίχου.
- Ένα κεντρικό ηχείο με μαγνητική θωράκιση, ώστε να είναι δυνατή η χρήση του κοντά σε τηλεοπτική συσκευή.
- Μια βάση για το κεντρικό ηχείο, ώστε να είναι δυνατή η κλίση του ηχείου σε μια γωνία +15° ή -15°.

FB 602

- Ένα κεντρικό ηχείο με μαγνητική θωράκιση, ώστε να είναι δυνατή η χρήση του κοντά σε τηλεοπτική συσκευή.
- Μια βάση για το κεντρικό ηχείο, ώστε να είναι δυνατή η κλίση του ηχείου σε μια γωνία +15° ή -15°.

FB 603

- Δύο ηχεία surround με σπειρώμα M5 για μοντάρισμα σε βάση δαπέδου ή σε στήριγμα τοίχου.

ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ

- Έχει παραλειφθεί κάθε περιττό υλικό συσκευασίας. Η συσκευασία μπορεί να διαχωριστεί εύκολα σε τρία βασικά υλικά.
 - χαρτόνι (κουτί)
 - πολυστυρόλιο (μονωτικό υλικό)
 - πολυαιθυλένιο (σακούλες, προστατευτικό αφρώδες φύλλο)
- Η συσκευή σας αποτελείται από υλικά που μπορούν να ανακυκλωθούν εάν αποσυναρμολογηθεί από κάποια εταιρεία που εξειδικεύεται στον τομέα αυτό.
- Σας παρακαλούμε να τηρήσετε τους κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα σας ως προς τη διάθεση των υλικών συσκευασίας και των παλαιών συσκευών.

Η πινακίδα με τα στοιχεία του συγκεκριμένου μοντέλου βρίσκεται στην κάτω ή στην πίσω πλευρά του ηχείου.

Η συσκευή πληροί της απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ως προς τις ραδιοπαραεμβολές.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

(με την επιφύλαξη ενδεχομένων τροποποιήσεων)

Κεντρικό ηχείο 'Center'

- Σύνθετη αντίσταση 6 Ohm
- Περιοχή συχνοτήτων 130 - 20 000 Hz
- Ικανότητα διαχείρισης ισχύος, συνεχής 50 Watt
- Ικανότητα διαχείρισης ισχύος, κορυφής 100 Watt
- Ευαισθησία 89 dB (2,83 Volt /1 μέτρο)
- Μεγάφωνα 2 woofer 4 ιντσών
Polydome tweeter, 18 mm
- Συχνότητα διαχωρισμού 4 500 Hz
- Βύσματα βιδωτά, επίχρυσα
- Υλικό καμπίνας 15 mm H2
- Υλικό διαφράγματος 15 mm H2
- Φινίρισμα γκρι επικάλυμμα
- Πρόσοψη ύφασμα
- Ογκος εσωτερικός/εξωτερικός 77,5 λίτρα
- Διαστάσεις (π x υ x β) 435 x 135 x 155 mm
- Βάρος περίπου 3,4 kg
- Παρεχόμενη βάση, γωνία +15° ή -15°

Ηχεία 'Surround'

- Σύστημα Διάχυση ηχητικού πεδίου
- Σύνθετη αντίσταση 6 Ohm
- Περιοχή συχνοτήτων 200 15 000 Hz
- Ικανότητα διαχείρισης ισχύος, συνεχής 30 Watt
- Ικανότητα διαχείρισης ισχύος, κορυφής 60 Watt
- Ευαισθησία 89 dB (2,83 Volt /1 μέτρο)
- Μεγάφωνα 2 x 5 1/4 ιντσών, πλήρους φάσματος
- Βύσματα βιδωτά, επίχρυσα
- Υλικό καμπίνας πολυστυρόλιο
- Φινίρισμα γκρι βερνίκι
- Πρόσοψη ύφασμα
- Ογκος εσωτερικός/εξωτερικός 3,6/4,2 λίτρα
- Διαστάσεις (π x υ x β) 213 x 150 x 213 mm
- Βάρος περίπου 1,6 kg το καθένα
- Σύνδεση με το στήριγμα σπειρώμα M5

ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

- Δύο βάσεις δαπέδου για τα ηχεία surround.
- Δύο στήριγματα τοίχου για το μοντάρισμα των ηχείων surround στον τοίχο.

3. ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΣΧΕΤΙΚΗΣ ΙΣΟΡΡΟΠΙΑΣ ΤΩΝ ΗΧΕΙΩΝ

Μετά την εγκατάσταση των ηχείων surround και/ή του κεντρικού ηχείου, θα πρέπει να βρείτε τη σωστή ισορροπία ανάμεσα στα πίσω ηχεία surround, το κεντρικό ηχείο και τα εμπρός ηχεία.

- Ενεργοποιήστε στον ενισχυτή ή στον δέκτη τη λειτουργία SURROUND.
- Στο βιβλιαράκι των οδηγιών χρήσεως του ενισχυτή ή του δέκτη σας θα βρείτε κάποιο κεφάλαιο που περιγράφει τον τρόπο με τον οποίο θα πρέπει να ρυθμίσετε τη στάθμη του ήχου του κεντρικού ηχείου και των πίσω ηχείων surround.
- Στην περίπτωση των ηχείων surround ενδέχεται να είναι δυνατή η ρύθμιση του χρόνου καθυστέρησης. Στην περίπτωση αυτή ο περιβάλλον (surround) ήχος αναπαράγεται κάπως αργότερα από ό,τι ο ήχος των εμπρός ηχείων, δίνοντας την ηχητική εντύπωση μεγαλύτερου δωματίου ή ακόμη και αίθουσας συναυλιών.
- Ρυθμίστε τη στάθμη του ήχου των ηχείων surround και του κεντρικού ηχείου, καθώς επίσης και τον χρόνο καθυστέρησης των ηχείων surround, ανάλογα με την προσωπική σας προτίμηση. Οι ρυθμίσεις διατηρούνται από τον ενισχυτή ή τον δέκτη σας.

ΥΠΕΡΦΟΡΤΩΣΗ

Κάθε ενισχυτής ή δέκτης που χρησιμοποιείται σε υψηλή ισχύ για μεγάλο χρονικό διάστημα μπορεί να δημιουργήσει παραμορφώσεις που ενδέχεται να προξενήσουν σοβαρές ζημιές στα ηχεία σας.

Τα αυτιά σας θα σας προειδοποιήσουν έγκαιρα, αφού τα ηχεία θα γνωστοποιήσουν την υπερφόρτωση δημιουργώντας μεγάλες παραμορφώσεις.

Εάν συμβεί αυτό, κατεβάστε την ένταση και τον τόνο μέχρι να φθάσετε σε κάποιο αποδεκτό επίπεδο στο οποίο δεν θα υπάρχουν παραμορφώσεις.

Θυμηθείτε:

Τα ηχεία καταστρέφονται τις περισσότερες φορές λόγω υπερφόρτωσης από ενισχυτές που δεν έχουν αρκετή ισχύ.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Καθαρίζετε τα ηχεία με ένα κομμάτι δέρμα που έχετε υγράνει ελαφρά.
- Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά που περιέχουν οινόπνευμα, αμμωνία ή διαβρωτικές ουσίες.
- Μην αφήνετε τα ηχεία εκτεθειμένα για μεγάλο χρονικό διάστημα σε άμεσο φως του ήλιου ή σε άλλα μέρη στα οποία μπορούν να δημιουργηθούν υψηλές θερμοκρασίες, όπως για παράδειγμα κοντά σε πηγές θερμότητας.
- Μην εκθέτετε τα ηχεία σε υγρασία ή βροχή.

4. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Στην περίπτωση που αντιμετωπίσετε κάποιο πρόβλημα, και πριν πάτε τα ηχεία για επισκευή, σας συμβουλεύουμε να ελέγξετε πρώτα τα σημεία που αναφέρονται παρακάτω. Εάν δεν είστε σε θέση να λύσετε κάποιο πρόβλημα ακολουθώντας αυτές τις συμβουλές, απευθυνθείτε στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τα ηχεία ή στο service center.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε καμία περίπτωση δεν θα πρέπει να προσπαθήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τα ηχεία, αφού εάν κάνετε κάτι τέτοιο θα ακυρωθεί η εγγύησή σας.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ - ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ • ΛΥΣΗ

Δεν υπάρχει ήχος

– Δεν είναι ανοιχτό το ρυθμιστικό της έντασης (VOLUME)

• Ανοίξτε το ρυθμιστικό της έντασης

– Οι επιλογείς ζεύγους ηχείων (SPEAKERS A/B) του ενισχυτή ή του δέκτη είναι απενεργοποιημένοι

• Πατήστε τον σχετικό επιλογέα ζεύγους ηχείων (SPEAKERS A ή B)

– Είναι συνδεδεμένα τα ακουστικά

• Αποσυνδέστε τα ακουστικά

– Τα ηχεία δεν είναι συνδεδεμένα (ή έχουν συνδεθεί λάθος)

• Συνδέστε σωστά τα ηχεία

Δεν υπάρχει ήχος στο αριστερό ή στο δεξιό ηχείο

– Το ρυθμιστικό ισορροπίας καναλιών (BALANCE) του ενισχυτή ή του δέκτη δεν βρίσκεται στη μεσαία θέση

• Ύψιζτε το ρυθμιστικό ισορροπίας στη μεσαία θέση

– Λάθος σύνδεση κάποιου ηχείου ή κατεστραμμένο καλώδιο ηχείου

• Συνδέστε σωστά το ηχείο ή αντικαταστήστε το καλώδιο.

Ανάποδος αριστερός και δεξιός ήχος

– Λάθος σύνδεση ηχείων

• Συνδέστε σωστά τα ηχεία, το L ή Left στα αριστερά και το R ή Right στα δεξιά. Ελέγξτε τη σύνδεση με το ρυθμιστικό ισορροπίας (BALANCE).

Δεν υπάρχει ήχος στα πίσω ηχεία surround ή στο κεντρικό ηχείο

– Δεν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία SURROUND

• Ενεργοποιήστε τη λειτουργία SURROUND του ενισχυτή ή του δέκτη.

– Λάθος σύνδεση των πίσω ηχείων surround ή του κεντρικού ηχείου

• Συνδέστε σωστά τα ηχεία

– Είναι συνδεδεμένο μόνο το ένα πίσω ηχείο surround

• Συνδέστε πάντοτε και τα δύο ηχεία surround

– Λάθος σύνδεση κάποιου ηχείου ή κατεστραμμένο καλώδιο ηχείου

• Συνδέστε σωστά το ηχείο ή αντικαταστήστε το καλώδιο.

Ασχημος ήχος μπάσων

– Λάθος φάση ηχείων

• Συνδέστε σωστά τα ηχεία, το ⊕ στον θετικό πόλο ⊕ (καλώδιο με κόκκινη σήμανση ή μακαρόνι), το ⊖ στον αρνητικό πόλο ⊖ (καλώδιο χωρίς σήμανση)

Κακός ήχος

– Λάθος επιλογή λειτουργίας SURROUND για τον συγκεκριμένο τύπο μουσικής

• Επιλέξτε στον ενισχυτή ή στον δέκτη τη σωστή λειτουργία SURROUND, η οποία ταιριάζει στον συγκεκριμένο τύπο μουσικής

Η στάθμη ήχου των ηχείων surround είναι πολύ χαμηλή ή πολύ υψηλή

– Δεν έχει γίνει σωστή ρύθμιση της στάθμης ήχου των ηχείων surround

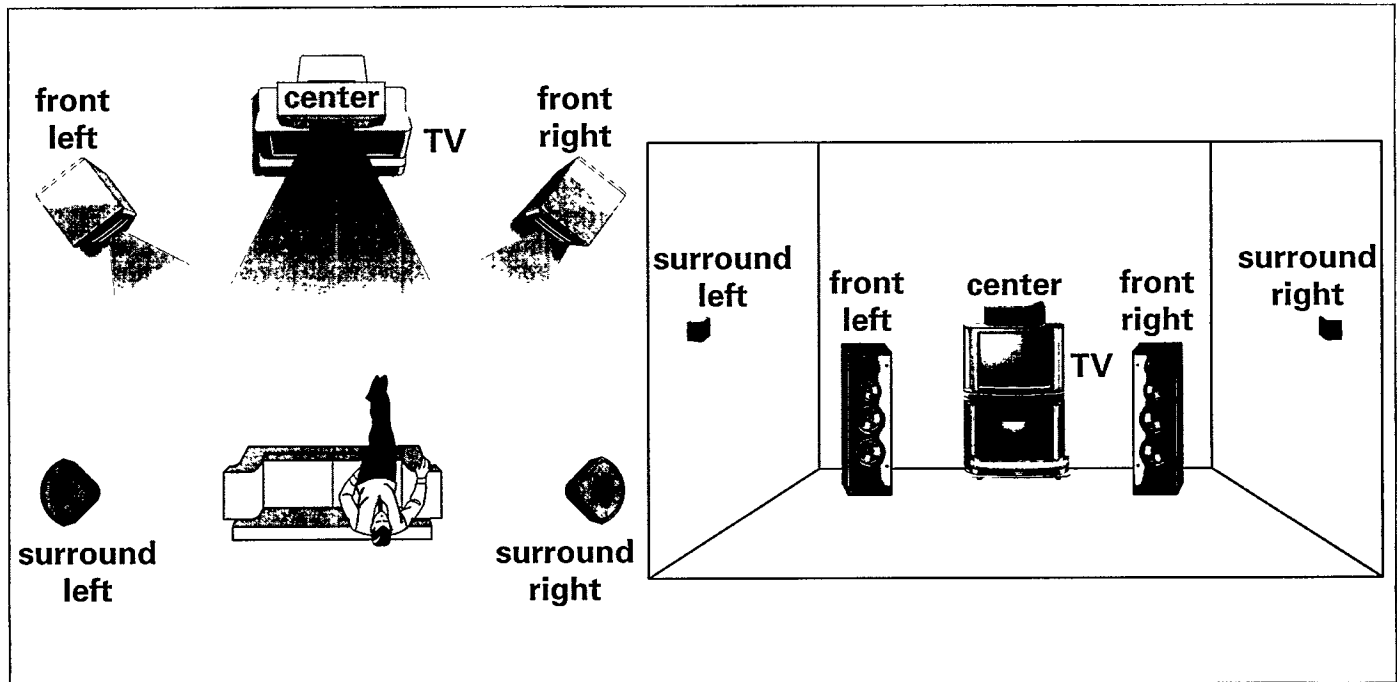
• Ρυθμίστε στον ενισχυτή ή στον δέκτη τη στάθμη και τον χρόνο καθυστέρησης ήχου των ηχείων 'surround'

Η στάθμη ήχου του κεντρικού ηχείου είναι πολύ χαμηλή ή πολύ υψηλή

– Δεν είναι σωστά ρυθμισμένη η στάθμη ήχου του κεντρικού καναλιού

• Ρυθμίστε στον ενισχυτή ή τον δέκτη τη στάθμη ήχου του κεντρικού καναλιού

5. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΗΧΕΙΩΝ



ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

- Μην τοποθετείτε τα ηχεία σε γωνίες ή στο πάτωμα, επειδή κάτι τέτοιο θα τονίσει υπερβολικά τα μπάσα.
- Μια ενδεχόμενη τοποθέτηση των ηχείων πίσω από κουρτίνες, έπιπλα κ.λπ. θα περιορίσει την απόκριση των χαμηλών συχνοτήτων, με αποτέλεσμα να μειωθεί σημαντικά η στερεοφωνική εντύπωση του ήχου. Ο ακροατής θα πρέπει να μπορεί πάντοτε να 'βλέπει' όλα τα ηχεία.
- Κάθε δωμάτιο έχει τα δικά του ακουστικά χαρακτηριστικά και οι δυνατότητες τοποθέτησης είναι συχνά περιορισμένες. Ή να βρείτε την πιο σωστή θέση για τα ηχεία σας θα πρέπει να πειραματισθείτε. Σε γενικές γραμμές, τα ηχεία θα πρέπει να τοποθετηθούν όσο το δυνατόν πιο συμμετρικά μέσα στο δωμάτιο.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΕΜΠΡΟΣ ΗΧΕΙΩΝ 'FRONT'

- Τα εμπρός ηχεία (μη συμπεριλαμβανόμενα) θα πρέπει να τοποθετηθούν κατά τέτοιο τρόπο ώστε, όταν τα βλέπει κανείς από τη θέση του ακροατή, το ηχείο που είναι συνδεδεμένο στους αριστερούς ('Left') ακροδέκτες του ενισχυτή/δέκτη να βρίσκεται στα αριστερά, ενώ το ηχείο που είναι συνδεδεμένο στους δεξιούς ('Right') ακροδέκτες να βρίσκεται δεξιά και μπροστά από τον ακροατή. Μπορείτε να κάνετε τον σχετικό έλεγχο με τη βοήθεια του ρυθμιστικού ισορροπίας ('balance') του ενισχυτή/δέκτη σας.
- Το καλύτερο στερεοφωνικό αποτέλεσμα επιτυγχάνεται όταν τα 2 εμπρός ηχεία και ο ακροατής σχηματίζουν ένα ισόπλευρο τρίγωνο.
- Το καλύτερο ύψος τοποθέτησης των εμπρός ηχείων επιτυγχάνεται όταν τα μεγάφωνα των υψηλών ακουστικών συχνοτήτων ('tweeters') βρίσκονται στο ύψος του αυτιού του ακροατή, όταν αυτός κάθεται.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΚΕΝΤΡΙΚΟΥ ΗΧΕΙΟΥ 'CENTER'

Το κεντρικό ηχείο θα πρέπει να τοποθετηθεί στο κέντρο και ανάμεσα από τα εμπρός ηχεία, για παράδειγμα κάτω ή επάνω από την τηλεόραση.

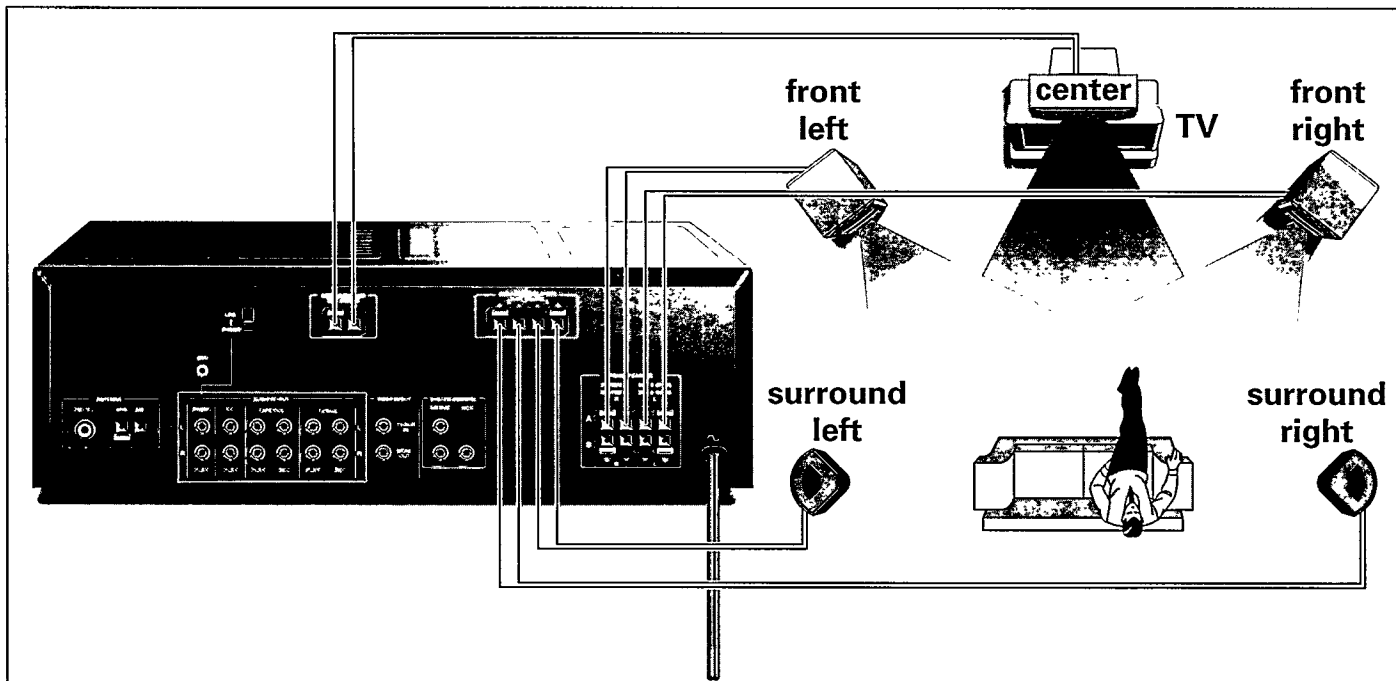
- Το καλύτερο ύψος για την τοποθέτηση του κεντρικού ηχείου είναι στο ύψος του αυτιού του ακροατή, όταν αυτός κάθεται.
- Εάν είναι αναγκαίο, το κεντρικό ηχείο μπορεί να στραφεί προς την θέση ακρόασης, με τη βοήθεια της βάσης που σας δόθηκε. Με τον τρόπο αυτό μπορείτε να δώσετε στο κεντρικό ηχείο κλίση γωνίας $+15^\circ$ ή -15° .

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΗΧΕΙΩΝ 'SURROUND'

Το ηχείο surround που είναι συνδεδεμένο στους αριστερούς ακροδέκτες surround ('Surround Left') του ενισχυτή/δέκτη θα πρέπει να βρίσκεται στα αριστερά, ενώ το ηχείο surround που είναι συνδεδεμένο στους δεξιούς ακροδέκτες surround ('Surround Right') θα πρέπει να βρίσκεται δεξιά από τον ακροατή. Μπορείτε να κάνετε τον σχετικό έλεγχο με τη βοήθεια του ρυθμιστικού ισορροπίας (balance) του ενισχυτή/δέκτη σας.

- Τα ηχεία surround θα πρέπει να βρίσκονται αφενός το ένα απέναντι στο άλλο και αφετέρου στην ίδια ευθεία με τη θέση ακρόασης.
- Το καλύτερο ύψος τοποθέτησης των ηχείων surround είναι περίπου 1 μέτρο επάνω από το ύψος του αυτιού του καθισμένου ακροατή.
- Για την καλύτερη τοποθέτηση των ηχείων surround μπορείτε να χρησιμοποιήσετε βάσεις δαπέδου ή στηρίγματα τοίχου που μπορείτε να προμηθευθείτε ξεχωριστά.
- Κατά τη σύνδεση των ηχείων surround προσέξτε ώστε τα βιδωτά βύσματα να βλέπουν προς τα κάτω και το λογότυπο της Philips να είναι στραμμένο προς το δωμάτιο.

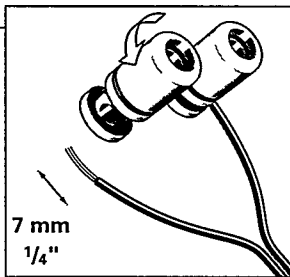
6. ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΩΝ ΗΧΕΙΩΝ



Προσοχή! Πριν κάνετε οποιαδήποτε σύνδεση θα πρέπει να σβήσετε τον ενισχυτή ή τον δέκτη σας!

ΚΑΛΩΔΙΟ ΗΧΕΙΩΝ

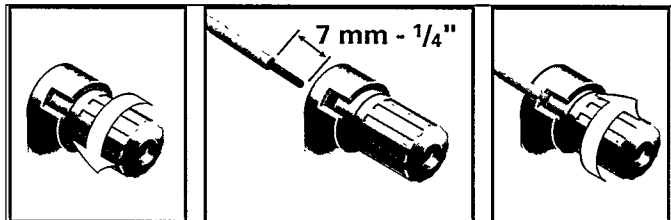
- Χρησιμοποιήστε κατά προτίμηση καλώδιο με ελάχιστο εμβαδόν διατομής 0,75mm².
- Αφαιρέστε τη μόνωση καθενός από τα δύο σύρματα, σε μήκος περίπου 7 mm.
- Το ένα από τα δύο σύρματα είναι συνήθως σημαδεμένο με χρώμα ή με μακαρόνι, ώστε να μπορείτε να τα ξεχωρίσετε. Για να αποφύγετε προβλήματα φάσης, θα πρέπει πάντοτε να συνηθίζετε να συνδέετε το σημαδεμένο (έγχρωμο) καλώδιο στον έγχρωμο ⊕ ακροδέκτη και το μη σημαδεμένο καλώδιο στον μαύρο ⊖ ακροδέκτη.



ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ ΣΤΟΝ ΕΝΙΣΧΥΤΗ/ΔΕΚΤΗ

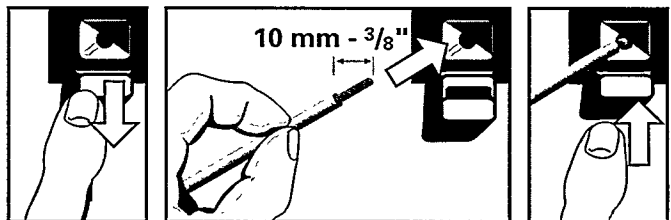
Οι συνδέσεις στον ενισχυτή ή τον δέκτη ενδέχεται να γίνονται είτε με βιδωτά είτε με κουμπωτά βύσματα.

- Στην πίσω πλευρά του ενισχυτή ή του δέκτη θα βρείτε έναν κόκκινο ⊕ και έναν μαύρο ⊖ ακροδέκτη για κάθε ηχείο.
- Συνδέστε το καλώδιο που είναι σημαδεμένο ή έχει μακαρόνι στον κόκκινο ⊕ ακροδέκτη και το καλώδιο που δεν είναι σημαδεμένο στον μαύρο ⊖ ακροδέκτη του ενισχυτή ή του δέκτη σας.



ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ ΣΤΑ ΗΧΕΙΑ

- Στην πίσω ή την κάτω πλευρά των ηχείων θα βρείτε τα βιδωτά βύσματα, τα οποία είναι σημαδεμένα με τις ενδείξεις ⊕ και ⊖.
- Συνδέστε το καλώδιο που είναι σημαδεμένο ή έχει μακαρόνι στον θετικό ακροδέκτη ⊕ και το καλώδιο που δεν είναι σημαδεμένο στον αρνητικό ακροδέκτη ⊖ του ηχείου.



- Μετά τη σύνδεση των ηχείων, μην ξεχάσετε να ρυθμίσετε τη σχετική ισορροπία ήχου των ηχείων. Για τον σκοπό αυτό συμβουλευθείτε το κεφάλαιο 'Ρύθμιση της σχετικής ισορροπίας των ηχείων'.

Philips FB 602 - FB 603 - FB 605 Centre & Surround Sound Speakers

English	English 4
Français	Français 8
Español	Español 12
Deutsch	Deutsch 16
Nederlands	Nederlands 20
Italiano	Italiano 24
Svenska	Svenska 28
中文	中文 32
Português	Português 36
Dansk	Dansk 40
Suomi	Suomi 44
Ελληνικά	Ελληνικά 48

